

Honnertzwelef 112



DE MAGASIN
VUN DE LËTZEBUERGER
POMPJEEËN

SEPTEMBER 2022/N°6

11

ACTUALITÉ

Le PNOS : un double défi
pour le CGDIS !

20

LA VIE À LA CASERNE

Soutenir les pompiers
en intervention



26

LA VIE À LA CASERNE

La simulation, un atout
pour la formation

34

REPORTAGE INTERVENTION

Mise en service officielle
du Centre National
d'Incendie et de Secours

PUBLIÉ PAR

Corps grand-ducal
d'incendie et de secours

CONTACTS

En cas d'urgence : 112

Numéros utiles :

Standard téléphonique :

4977- 11

Service communication :

49771-2046

Département des pompiers volontaires :

49771-2332

INFS (formation) : 49771-2500

E-mail :

info@cgdis.lu

Contact rédaction :

communication@cgdis.lu

ADRESSE

3 Boulevard de Kockelscheuer,
L-1821 Luxembourg

PRODUIT PAR



CONTACT

mmagency@maisonmoderne.com

© Maison Moderne™

www.maisonmoderne.com

Maison Moderne est utilisée
sous licence par MM Publishing
and Media SA (Luxembourg).

© 2022 CGDIS

Tous droits réservés.

Toute reproduction ou
adaptation, intégrale
ou partielle, est strictement
interdite sans autorisation
écrite du CGDIS.



COVER

Mise en service officielle
du Centre National d'Incendie
et de Secours

PHOTO : CGDIS

Edito

Et freet mech Iech an dëser 6. Editioun vum Honnertzwielef weider Abléck an de Corps Grand-Ducal d'Incendie et de Secours (CGDIS) ze ginn, dorënner d'Mise en service vum Centre National d'Incendie et de Secours (CNIS), déi de 5. Mee 2022 a Presenz vum S.A.R. le Grand-Duc stattfonnt huet. 4 Joer no der Grënnung vum CGDIS hu mir domadd e weidere wichtege Schratt fir d'Zesummebréngung vum nationale Rettungsdéngscht absolvéiert, wat duerch d'Iwwerreechung vum offiziellen Drapeau de Corps ënnerstrach gouf.

De CNIS bitt eis allgemeng vill nei Méiglechkeeten, speziell och am Beräich vun de Formatiounen. Eis Membere profitéieren duerch déi ënnerschiddlech an innovativ Simulatiounstechniken vun enger fortschrëttlecher Weiterbildung, déi si an hirem Pompjeesalldag kënnen uwenden an déi mir Iech an dëser Editioun virstellen.

Nieft dem CNIS behalen den Centre d'appui logistique (CALT) an den Centre de soutien logistique (CSL) vum logistesche Point de vue weiderhin eng zentral Roll.

Dëst Joer fënnt och d'World Rescue Challenge (WRC) vum 8. bis den 11. September 2022 um Site vum CNIS statt, wou ëm déi 60 auslännesch Ekippen u verschiddene Kompetitiounen deelhuefen fir hiert Wëssen an hir Techniken fir an den Asaz a fir d'Retten vu Mänscheliwwen ze verbesseren. Nieft der WRC, ass Sonndeg den 11. September 2022 och déi 2. Journée nationale de la sécurité civile, wou Grouss a Kleng häerzlech invitéiert sinn sech um Boulevard Kockelscheuer zu Gaasperech iwwert d'Pompjeeswiesen informéieren ze kommen.

Paul Schroeder
Directeur général

Sommaire



20



26

ACTUALITÉS

- 06 Un œil sur le Grand-Duché
- 18 Un œil sur la planète

LA VIE À LA CASERNE

- 20 Soutenir les pompiers en intervention
- 26 La simulation, un atout pour la formation

REPORTAGE INTERVENTION

- 34 Mise en service officielle du Centre National d'Incendie et de Secours



42



51

DANS LES TUYAUX

- 42 Hëllef op 2 Rieder
- 43 Fête du bouquet du nouveau CIS Remich

LA RELÈVE EST ASSURÉE

- 44 CGDIS Schutzhelm – MSA Gallet F1 XF
- 46 Sur la toile et les réseaux sociaux

DANS NOS RANGS

- 48 Le World Rescue Challenge 2022 au Luxembourg
- 50 Médaille de mérite de la sécurité civile pour les services exceptionnels
- 51 Agenda

Le Corps Grand-Ducal d'Incendie et de Secours (CGDIS) est en pleine croissance. Les projets sont nombreux et l'actualité autour des pompiers au Luxembourg mais également à l'étranger est bouillonnante. En voici un petit aperçu.



Actualités



PARIS, LE 9 MAI 2022

« Géocœur », la meilleure invention au Concours Lépine 2022

CGDIS, Shutterstock

Le premier prix du Concours Lépine International Paris 2022 a été décerné à Frédéric Leybold pour son invention Géocœur, un accessoire de défibrillateurs connecté, qui se déclenche automatiquement lors d'un appel aux services d'urgence pour une crise cardiaque.

Frédéric Leybold est originaire de Moselle et travaille depuis de nombreuses années au Luxembourg. Il est infirmier anesthésiste aux Hôpitaux Robert-Schuman de Luxembourg Kirchberg et en parallèle officier

de santé au CGDIS. L'invention en question, Géocœur, est un dispositif et procédé d'avertissement pour les Défibrillateurs Automatisés Externes (DAE) et un dispositif médical qui aide à la réanimation

de victimes d'arrêt cardiaque. Destiné à sauver les victimes d'arrêt cardiaque, ce boîtier connecté est installé au-dessus des défibrillateurs, et allie un signal lumineux et sonore lorsqu'un arrêt cardiaque survient à proximité. Grâce à un système d'alerte, les passants sont prévenus qu'un arrêt cardiaque a lieu à proximité et peuvent apporter le défibrillateur à la victime au plus vite, sachant qu'il est aussi directement relié aux premiers secours. ✖

BELVAL, LE 25 MARS 2022

Remise des diplômes

CGDIS CGDIS

Lors d'une cérémonie de remise des diplômes organisée dans l'auditoire de l'Université à Belval, plusieurs centaines de pompiers volontaires et professionnels du CGDIS ayant suivi avec succès une formation au courant de l'année 2021 se sont vu remettre un diplôme des mains de la ministre de l'Intérieur, Taina Bofferding, qui a remercié chacune et chacun des lauréats pour leur investissement au service de la population.



En marge de cette manifestation, l'Institut National de Formation des Secours s'est vu remettre le titre de « Centre d'excellence XVR ». La société XVR développe des logiciels de formation et de simulation virtuelle pour les professionnels du secteur de la protection et de la sécurité à travers le monde. À ce jour, seule une vingtaine d'établissements de formation peuvent se prévaloir de ce titre. Les Lauréats ont par ailleurs eu l'honneur d'assister à une présentation de M. Jean-Claude Gallet, Général e. r. de la BSPP, qui est revenu sur le feu de Notre-Dame-de-Paris. ✦





Colloque des cadres

CGDIS CGDIS

200 cadres volontaires et professionnels du CGDIS se sont retrouvés au Lycée français Vauban à l'occasion d'un colloque des cadres au cours duquel des exposés sur les thèmes suivants ont été présentés:



- ▶ Le Plan National d'Organisation des Secours (PNOS)
 - ▶ Le flux d'information et les processus décisionnels au sein du CGDIS
 - ▶ Le nouveau système d'alerte à la population
 - ▶ Le charroi du CGDIS, chiffres clés et perspectives
 - ▶ La perspective du recrutement des pompiers volontaires
 - ▶ Le World Rescue Challenge 2022 au Luxembourg
- Ce colloque a également été l'occasion de remettre leurs insignes de fonction aux cadres présents.

Découvrez plus d'informations sur les insignes de corps du CGDIS sur les pages 12 et 13. ✦

Scan mech



→ Les présentations du colloque des cadres sont également disponibles en format vidéo: <https://gd.lu/2Cm42S>

Gewinnspiel Odeon Modellauto

CGDIS

Wir verlosen 2 Modelle des Mannschaft-Transportwagen (MTW) des CGDIS im Maßstab 1:43.

Scan mech

→ Nehmen Sie einfach am Gewinnspiel teil indem Sie den QR Code scannen oder das Formular online ausfüllen: <https://gd.lu/1JQ3JN>



Die Gewinner werden über E-Mail kontaktiert



Le PNOS : un double défi pour le CGDIS !

Sabrina Leyendecker, Direction administrative et financière, CGDIS CGDIS

Lors du Conseil de gouvernement du 20 octobre 2021, les ministres ont, en effet, arrêté le Plan National d'Organisation des Secours (PNOS), fixant ainsi – sur base de l'inventaire des risques présents sur le sol du Grand-Duché de Luxembourg – les orientations fondamentales et un niveau de service idéal en matière de secours et d'assistance à la population.



Si le PNOS vise à mieux servir et protéger la population, il appelle également la mise en place d'un environnement stimulant et engageant pour l'ensemble du personnel du CGDIS, professionnels et volontaires: il s'agit donc pour notre Corps de relever un double défi!

Comment le CGDIS traduira-t-il concrètement cette ambition politique (1^{er} défi)? Et comment entend-il donner à ses collaborateurs les moyens de répondre au défi opérationnel que cela implique (2^{ème} défi)?

Essentiellement de deux manières:

- ▶ par le lancement de 15 projets de réorganisation administrative et opérationnelle ambitieux centrés sur l'optimisation organisationnelle et managériale, et ;
- ▶ par la participation active – en leur sein – des membres des directions fonctionnelles et des acteurs représentatifs du terrain à différents niveaux (CIS, GIS, SAMU, zones, professionnels et volontaires) qui

décideront conjointement des meilleures solutions à mettre en place pour répondre aux enjeux du PNOS.

Certains projets viseront à améliorer l'organisation opérationnelle, tels la création d'une doctrine spécifique, la réduction des délais d'intervention ou encore la mise en place d'exercices et d'entraînements particuliers. D'autres s'attèleront à optimiser l'organisation managériale: c'est le cas des projets de refonte des modalités de délégation des responsabilités et de création d'outils simples de partage de l'information.

Deux projets d'adaptation des équipements et infrastructures aux nouveaux enjeux du PNOS consolideront nos capacités opérationnelles. Enfin, quatre projets soutiendront la montée en compétence de femmes et hommes du CGDIS par l'adaptation des formations, des évolutions professionnelles et de la stratégie de recrutement actuelles aux nouveaux enjeux du PNOS ainsi que par le développement d'une éthique et

d'un « esprit de corps » propre à notre Corps grand-ducal.

L'ensemble de ces projets – par leur démarche collaborative et apprenante, soutient la création d'un Corps grand-ducal uni, cohérent et empreint d'une forte cohésion interne. ✦

LE NIVEAU DE SECOURS DÉFINI PAR LE PNOS

- ▶ arriver sur les lieux en moins de 15 minutes, dans 90 %-95 % des opérations de secours SAP, d'incendie et de sauvetage,
- ▶ répondre aux enjeux posés par les risques particuliers et les menaces,
- ▶ intégrer les partenaires du CGDIS dans sa gestion opérationnelle,
- ▶ promouvoir une culture de la prévention des risques et de la sécurité civile.



Le drapeau du Corps Grand-Ducal d'Incendie et de Secours

Cédric Gantzer – Direction générale Maison Moderne

En mai 2022, Son Altesse Royale le Grand-Duc a fait l'honneur de remettre officiellement au directeur général, Paul Schroeder, le drapeau de corps du CGDIS à l'occasion de la mise en service officielle du Centre National d'Incendie et de Secours.

Contexte historique et symbolique

Les drapeaux sont des symboles, des témoins du passé et de l'histoire des unités qu'ils représentent. Ils créent le lien entre le passé, le présent et l'avenir. En présentant sur son avers les trois couleurs du Luxembourg et sur son revers le pavillon maritime, le drapeau de corps affirme la mission nationale du CGDIS au profit du Grand-Duché et de sa population.

Éléments constitutifs

Les dimensions du drapeau sont de 112 cm par côté en lien avec le numéro 112, le numéro d'urgence européen, que le Luxembourg a été l'un des premiers à mettre en place dès 1991.

Avers

L'avers reprend les couleurs nationales du pays et le logo du CGDIS. Ce dernier, résolument tourné vers l'avenir, représente un lion stylisé bienveillant représenté de face car vigilant et prêt à intervenir à tout moment et en toute situation.

L'année 2018

«2018» est brodé sur le drapeau. En effet, depuis la réforme des services de secours du 1^{er} juillet de cette année-là, existe le Corps Grand-Ducal d'Incendie et de Secours. Celui-ci a permis le regroupement au sein d'un corps unique de tous les acteurs nationaux des services de secours, à savoir :

- ▶ les corps de pompiers communaux volontaires,
- ▶ le service ambulance de la protection civile,
- ▶ le service incendie et ambulance de la ville de Luxembourg,
- ▶ Le Service d'Aide Médicale Urgente (SAMU),
- ▶ les pompiers aéroportuaires.

Les valeurs de la sécurité civile inscrites sur l'avers du drapeau sont chargées de sens et expriment les convictions et vertus qui forgent l'action des pompiers volontaires et professionnels, à savoir :

- ▶ L'altruisme : le fait de consacrer ses actions de façon désintéressée sans rien attendre en retour est l'adage des pompiers, qui sont prêts à aider la population dans les moments où elle est en détresse.
- ▶ La solidarité : ou le sentiment des membres du CGDIS d'avoir un devoir moral envers la population à laquelle ils portent secours en toute situation. Solidarité également au sein du corps entre les différentes unités constituantes.
- ▶ Le dévouement : ou la disposition des pompiers à s'engager au jour le jour au service de la population avec engagement, motivation et fierté.
- ▶ Sur les quatre coins du drapeau, on retrouve l'insigne «H» spécifique à Son Altesse Royale le Grand-Duc Henri qui a conféré au corps son attribut grand-ducal.



Revers

Sur le revers du drapeau, on retrouve le pavillon luxembourgeois de la batellerie et de l'aviation reprenant le lion rouge rampant à queue fourchue, armé, lampassé, et couronné d'or sur burelé blanc et bleu, tel qu'il a également été adopté par les autres corps nationaux du pays. Ceci en fait le signe essentiel de reconnaissance et d'identification et représente le lien unissant le CGDIS au pays, à son histoire mais aussi à ses autorités locales et nationales.



Hampe

La hampe en deux parties reprend en son extrémité le lion du Grand-Duché de Luxembourg.

La garde du drapeau

Le drapeau de corps est arboré en public sur décision du chef de corps. Sa garde est conférée chaque année et à tour de rôle aux quatre zones de secours du pays, puis aux 10 groupes d'intervention spécialisés du pays. Le porteur du drapeau est le chef de centre ou de groupe de l'unité en charge ayant la plus grande ancienneté dans sa fonction. ✖



LUXEMBOURG, LE 23 JUIN 2022

Défilé de la fête nationale 2022

CGDIS CGDIS

120 membres volontaires et professionnels du CGDIS étaient mobilisés le jeudi 23 juin 2022 dans le cadre du défilé non militaire de la fête nationale.

À cette occasion, le Corps Grand-Ducal d'Incendie et de Secours a pour la première fois présenté son drapeau de corps qui lui a récemment été remis par S.A.R. le Grand-Duc lors de la mise en service du nouvel état-major, le Centre National d'Incendie et de Secours. Le détachement motorisé était composé de véhicules d'interven-

tion du CGDIS couvrant le volet du secours à personne et de l'incendie/sauvetage des zones du pays tout en mettant à l'honneur le Centre de Soutien Logistique (CSL) qui a fortement été sollicité dans le cadre de la crise sanitaire et plus récemment pour l'accueil de réfugiés d'Ukraine.



Le détachement du CGDIS :

- ▶ drapeau de corps porté par un officier-pompier avec détachement d'honneur de six personnes;
Porte-drapeau:
Lieutenant 1^{re} Classe Daniel SCHMITZ
- ▶ détachement à pied de 40 pompiers volontaires et professionnels du CGDIS ;
Commandement:
Chef de Compagnie Capitaine Christian WAGNER, Adjudant Marc SOWA
- ▶ détachement à pied de 40 pompiers volontaires et professionnels du CGDIS ;
Commandement:
Lieutenant Pol WILGÉ
- ▶ détachement à pied de 10 membres du groupe cynotechnique du CGDIS ;
Commandement:
Capitaine Serge GARIDEL
- ▶ détachement motorisé de 13 véhicules d'intervention issus de tout le Grand-Duché.
Commandement:
Capitaine Christian SCHMITZ
Lieutenant Ben BAUS ✱





MADAGASKAR

Mission Madagascar

En février, plusieurs cyclones tropicaux se sont produits dans l'océan Indien, touchant particulièrement l'île de Madagascar. Le cyclone Batsirai, en particulier, a causé de graves ravages et a sévèrement touché la population malgache. D'autres intempéries ayant été annoncées, le Bureau de la coordination des affaires humanitaires des Nations unies a demandé une assistance supplémentaire au partenariat humanitaire international (IHP). IHP est une collaboration de plusieurs organisations de protection civile qui travaillent principalement avec différentes agences de l'ONU. Dans le cas de l'intervention à Madagascar, un membre franco-phone était nécessaire pour soutenir les experts. Le Luxembourg étant connu pour son multilinguisme au sein de l'IHP, le CGDIS a nommé un membre de son équipe HIT pour cette mission. Claude Hoffstetter, membre du groupe d'intervention chargé des missions humanitaires du CGDIS, était en mission du 23 février jusqu'au 10 mars. Sa mission principale était la coordination de l'assistance arrivant à Madagascar. À son arrivée, Claude Hoffstetter a été accueilli à l'aéroport par sa famille, des membres du HIT et des représentants du HIT, tous curieux de savoir comment il avait vécu sa première mission.

BRÉISSEL, BELSCH

The European Civil Protection Forum

Den EU-Zivilschutz-Mechanismus (Union Civil Protection Mechanism-UCPM) ass e wichtegt Ofkommen, fir am Fall vun enger Katastroph séier an effikass international Hëllef unzeferoen. Nieft der Ennerstëtzung am Fall vun enger Katastroph geet et am UCPM awer och ëm d'Virbereedung an d'Präventioun. De Civil Protection Forum, deen dëse Juni fir déi 7. Kéier zu Bréissel organiséiert gouf, erméiglecht en intensiven Austausch tëschent den diversen Acteuren vum Katastropheschutz an Europa. A sëllege Workshops goufen iwwert bestoend an zukünfteg Risike geschwat an Iddie gesicht sech nach besser op potenziell Katastrophe virzebereeden. Nieft de Workshops a Virtrëg gouf et och eng Ausstellung, bei där verschidden Organisationsen a Projete vertruede waren. Och de CGDIS war, gemeinsam mat emergency.lu zu Bréissel, fir ze weisen, wou Lëtzebuerg an de leschten 18 Joer iwwerall international Hëllef geleescht huet.



GREECE

Forest Fire Season

One of the main risks in Europe are forest fires. The Union Civil Protection Mechanism (UCPM) developed different strategies to improve the preparedness and the response to forest fires in Europe. One of the main improvements was the creation of the so-called RescEU, a reserve of capacities, used as a safety net for Europe. For forest fires, these capacities consist mainly of firefighting planes and helicopters. The countries which are most affected by this type of disaster have also a strong network and exchange during the season, in order to support each other in monitoring the current situation. A new element, which is put in place this year for the first time, is the pre-positioning of firefighters. During July and August, around 200 firefighters from six different countries will participate in trainings in Greece, where at the same time they will be part of the response in case of need.

LUXEMBURG

USAR Workshop

CGDIS

Immer wieder kommt es in Luxemburg zu Einsätzen, bei denen Gebäude ganz oder teilweise eingestürzt sind. Das CGDIS verfügt über die nötigen Mittel, jedoch fehlt ein einheitliches Konzept zur Organisation solcher Einsätze. Um sich besser auf diese Art von Risiken vorzubereiten wurde Anfang Juli ein Workshop zum Thema urban search and rescue (USAR) in Luxemburg organisiert. Neben Teilnehmern des CGDIS waren auch Gäste der diversen Organisationen des DACHL-Netzwerkes eingeladen. Die DACHL Gruppe vereint die verschiedenen USAR Einheiten im deutschsprachigen Raum. 2 Tage lang wurde intensiv über die bestehende Situation in Luxemburg diskutiert und Ideen gesammelt, wie sich das CGDIS in Zukunft besser auf solche Einsätze vorbereiten kann. Vor allem die Anwesenheit der internationalen Experten war sehr hilfreich, da diese durch ihr Wissen und ihre Erfahrung den Austausch innerhalb der einzelnen Workshops enorm förderten. Eine interne Arbeitsgruppe wird nun die Ergebnisse verarbeiten und das weitere Vorgehen besprechen. Auch in Zukunft werden wir wahrscheinlich auf die Expertise der DACHL Gruppe zurückgreifen, um das Thema weiter auszuarbeiten.



UKRAINE

Russia's war on Ukraine

The Russian aggression, which started on 28 February, is still one of the main subjects in the news. More than 5 million people have already fled the country searching for protection all over Europe. In Luxembourg, nearly 6.000 people have registered for temporary protection. Many people had to move inside Ukraine, in order to seek for security. To help all these people in need various actors from civil protection and humanitarian aid are working closely together to deliver the required assistance. Until July, the Member and Participating States of the Union Civil Protection Mechanism (UCPM) have already delivered more than 43.000 tonnes of assistance to Ukraine via the logistical hubs, which have been put in place in Poland, Slovakia, and Romania. Beside the support from the European Union, also the United Nations are strengthening their presence in Ukraine. UN agencies like the World Food Program, the UN Refugee Agency or the UN Office for the Coordination of Humanitarian Affairs are present in Ukraine to assess the situation of the population and support those in need with various forms of assistance, including food and medical supplies. As mentioned in the last magazine Luxembourg offered various types of items to support the Ukrainian population. Luxembourg delivered among others medical supplies, generators, and firefighting equipment. The last transport so far consisted of 13 trucks with nearly 200.000 protective suits, which have been delivered to a Polish hub, from where the transport to the Ukraine was organised. In addition to the in-kind assistance, Luxembourg was also active in providing medical evacuation of Ukrainian patients. By July, the Grand Duchy had already received two patients, which have been transported by the Luxembourg Air Rescue from Poland and Moldova to Luxembourg in order to receive medical treatment in Luxembourg. Furthermore, the CGDIS nominated experts for the EU Civil Protection Teams (EUCPT), which had been sent to the neighbouring countries in order to organise the local hubs, which received the in-kind assistance of the member and participating states of the UCPM. Fabio Nicoletti, member of the Humanitarian Intervention Team (HIT) of the CGDIS had been selected for the EUCPT in Slovakia. As this team had already been the third one in this mission, their main task was to work on the exit strategy. For Fabio Nicoletti it was his first mission as a member of the Humanitarian Intervention Team of the CGDIS. After arriving at the airport, Fabio gave a small feedback on his mission to the representatives of the CGDIS, the HIT and his family. For him it was an interesting experience, and he is sure that it will not be his last mission for the Humanitarian Intervention Team.

Qu'il s'agisse de matériel spécialisé ou de nourriture, les membres du Centre de Soutien Logistique (CSL) opèrent en seconde ligne pour apporter un support logistique et moral à leurs collègues du CGDIS lors d'interventions majeures.

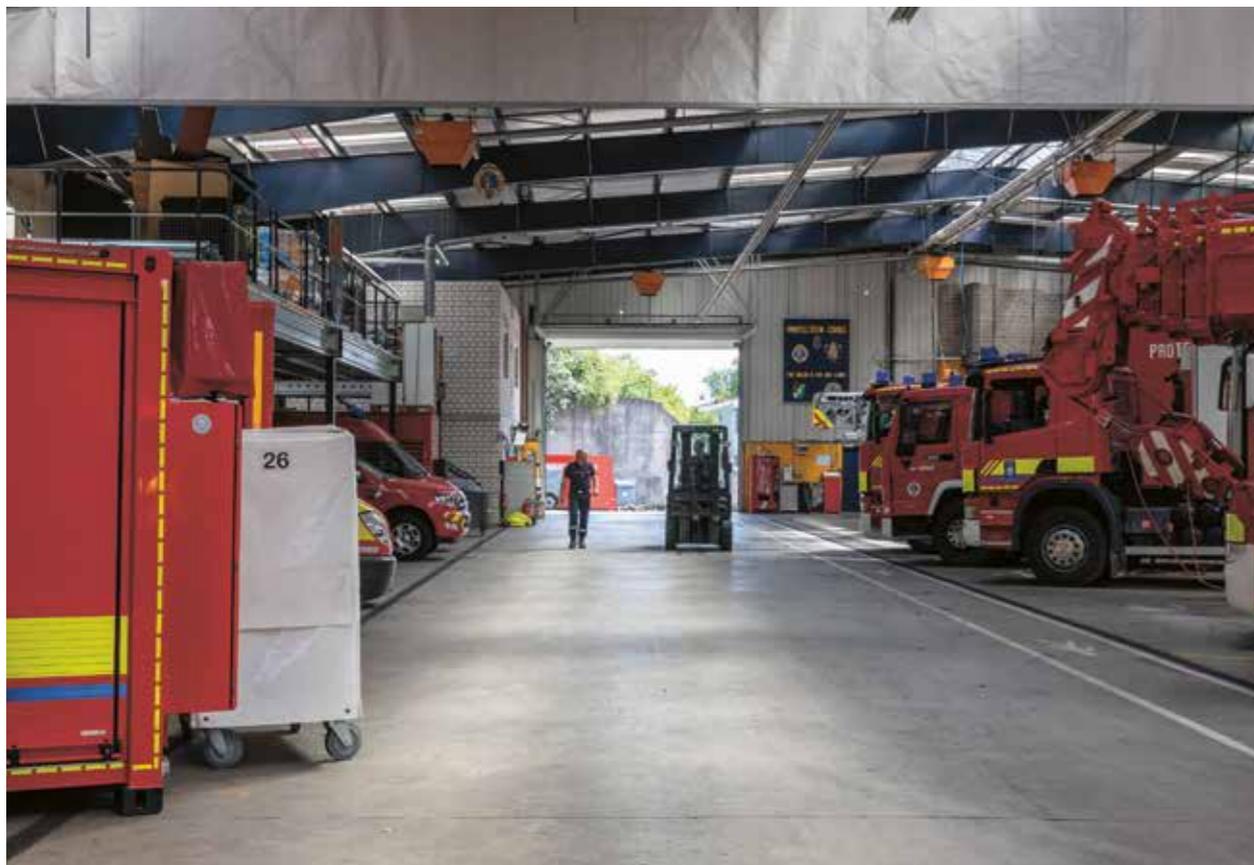


Soutenir les pompiers en intervention

TEXTE & PHOTOS : Maison Moderne



CS_Legende_ xx xxxx xxx xxxxx
x xxx xxx xxx xxxxxx xxxxxxx xxx
xxx xxxxxx xxxxxx xxxxxx xxxxx x
xxx xxxxxx xxxxxx xxxxxx xxxxxx
x xxxxxx xxxxxx xxxxxx xxxxxx



Le Centre de Soutien Logistique dispose de nombreux véhicules spécialisés pour intervenir.



C'est à Lintgen, entre Luxembourg et Mersch, que le Centre de Soutien Logistique (CSL) opère au quotidien. À l'époque, le site accueillait la Base nationale de support pour la Protection Civile et l'Administration des Services de Secours. « Cette dernière a toujours hébergé les volets logistique et ravitaillement pour des interventions de grande importance sur le territoire luxembourgeois. Avec la mise en œuvre de la loi de 2004, ces activités ont été confiées à des groupes d'intervention spéciale composés de volontaires sous l'autorité de la Base. En 2018, lors de la création du CGDIS, ces deux groupes ont été réunis au sein d'un même GIS: le CSL », explique Christian Schmitz, Adjoint au Chef CSL assurant la direction du département charroi et logistique de la Direction des Moyens Logistiques (DML).

Un groupe composé de volontaires
Dirigé par Ben Baus, Chef du CSL, le Centre de Soutien Logistique est presque exclusivement composé de pompiers bénévoles. « En tant que chef du GIS, je travaille comme pompier

«
Nous agissons
lors
d'interventions
exceptionnelles
et de grande
envergure.

»
Ben Baus
Chef du CSL

professionnel, ce qui est également le cas d'un autre pompier. Les autres membres proviennent de l'ensemble des casernes du pays et sont donc également impliqués au sein de leur CIS. Nous comptons au total une cinquantaine de personnes au sein du volet logistique et une trentaine pour le volet ravitaillement. Soulignons que notre groupe est mixte et que de nombreuses recrues féminines travaillent au sein de ce second volet », affirme Ben Baus, chef du CSL.

Des missions qui évoluent pour répondre aux nouveaux risques
Les missions effectuées par le CSL sont variées. Ce groupe a pour principales tâches l'organisation du transport de biens et d'équipements, la mise en place de matériel spécialisé, les interventions d'ordre technique ou encore l'entretien du matériel et la gestion des stocks. « Globalement, nous agissons lors d'interventions exceptionnelles et de grande envergure comme celles que nous avons connues dernièrement : la crise des réfugiés ou ▶





Camions, semi-remorques, etc., à chaque type d'intervention peut correspondre l'un ou l'autre véhicule.

les inondations. Plusieurs demandes nous sont alors faites comme le réapprovisionnement», poursuit Ben Baus. Une diversité qui explique le nombre de bénévoles sur lesquels s'appuie le groupe.

Lors de la crise du Covid, le CSL a dû rapidement réagir et faire preuve d'une parfaite organisation. En effet, ses membres ont eu pour mission d'assurer la logistique liée à la distribution de masques ou aux centres de vaccination. «Au fil des ans, nous avons développé notre expertise sur ce volet. Cette dernière ne cesse de se professionnaliser mais nous devons veiller à nous adapter. Une part d'improvisation existe toujours.»

Face aux crises et risques qu'ils doivent appréhender actuellement, les membres du GIS ont vu leurs missions évoluer ces dernières années. Avec le changement climatique, de nouvelles interventions sont à prévoir, sur des feux de végétation par exemple.

Des formations adaptées

En raison de l'utilisation d'outils spéciaux et de véhicules, la plupart des membres du CSL sont formés à la manipulation et la conduite d'engins lourds. D'autres disposent de connaissances spécifiques. En effet, il n'est pas possible pour les pompiers de maîtriser l'ensemble des savoirs et savoir-faire. Chacun met donc au

service du groupe des capacités particulières: talents culinaires, manuels, aptitude à la conduite, etc. «Chaque mois, nous effectuons des exercices de base: manœuvres de camion, chargement de conteneurs, travail avec chargeur télescopique, etc. Nous allons mettre en place d'ici la fin de l'année une formation de base comme les autres GIS», déclare le chef du CSL.

Un renfort précieux lors des interventions

Généralement, les équipes du Centre de Soutien Logistique sont amenées à agir en cas d'interventions d'envergure, d'incidents majeurs et de catastrophes sur le territoire national afin de soutenir les intervenants des autres unités des services de secours. Elles peuvent également seconder si nécessaire d'autres acteurs publics présents (police, communes, services de santé publique).

«Nous intervenons principalement au Luxembourg, excepté si nous recevons une demande des pays voisins. Pour le volet logistique, il peut s'agir d'un renfort pour de grands incendies lorsqu'il manque de l'eau ou de l'émulsifiant pour produire de la mousse. Lors d'inondations, nous pouvons transporter des sacs de sable et mettre à disposition des pelles», explique Christian Schmitz.

Pour ce faire, l'équipe peut compter sur les nombreux véhicules spécialisés et matériel stockés au sein de la caserne. Camions équipés de tonneaux remplis d'eau pour éteindre de gros incendies, bus pour assurer le transport de victimes, machines diverses, grues, pelles; tout le nécessaire est disponible pour réagir rapidement en cas d'alerte. «Nous disposons d'une large panoplie. Les véhicules utilisés vont dépendre de l'envergure de l'intervention. Cela va du petit camion pouvant transporter six palettes de matériel au semi-remorque pour en accueillir une trentaine», explique Ben Gieres, chef de section au sein du CSL.

Soulager les équipes sur le terrain

Côté ravitaillement, le groupe est susceptible d'être mobilisé par le commandement des opérations afin de ravitailler en nourriture et boissons les équipes actives sur le terrain. «Selon la gravité de la situation et l'amplitude de l'opération, nous pouvons livrer des en-cas, du chocolat, des fruits, des pâtes ou des menus complets. Si l'intervention dure plusieurs jours, comme ce fut le cas pour les tempêtes ou inondations, nous préparons des plats pour chaque repas de la journée.» Une fois encore, le Centre de Soutien Logistique dispose de différents véhicules selon les critères d'alerte. Chargés d'aliments, ces derniers sont prêts à partir pour mener à bien cette mission. «Outre notre véhicule frigorifique, nous avons également un food-truck. Celui-ci peut être mis à disposition pour des interventions telles que des incendies», précise Guy Rommes, chef du volet ravitaillement depuis 35 ans.

Faire face aux défis actuels

Tout comme les missions, les interventions réalisées par les membres du CSL ont donc également évolué.



Le Food-truck est rempli de vivres pour ravitailler les pompiers impliqués dans des interventions telles que des inondations.



Une hausse de leur nombre est en effet observée. Les crises connues au cours des deux dernières années n'y sont pas pour rien. Pour garantir le bon fonctionnement de ces opérations, le GIS peut compter sur la structure interne du CGDIS permettant à un pompier ou au chef des opérations (COS) sur le terrain de demander des renforts plus facilement grâce au système d'alerte générale.

Le groupe a récemment prêté main forte pour la crise des réfugiés ayant fui la guerre en Ukraine. «Le CGDIS a eu pour mission de mettre en place des structures d'accueil. Au Kirchberg, nous avons construit une structure pour 600 personnes sur un parking vide sans accès à l'eau ou à l'électricité. Notre équipe a assuré la coordination des différents corps de métier externes ainsi que des pompiers pour mettre en place des structures sanitaires, les logements y compris les tentes d'hébergement et les lits», conclut Ben Baus. ✖

Chiffres :

2018

Les groupes spécialisés en charge des volets logistique et ravitaillement fusionnent.

50

Le volet logistique compte une cinquantaine de membres.

30

Une trentaine de personnes font partie de l'équipe de ravitaillement.

Qu'il s'agisse d'incendie et de sauvetage, de secours à personne ou de gestion de crise, les pompiers du CGDIS interviennent chaque jour sur des situations difficiles. Pour mener à bien leur travail, la formation est primordiale. Celle-ci passe notamment par les simulateurs et la mise en situation dans des conditions proches du réel.



La simulation, un atout pour la formation

TEXTES & PHOTOS : Maison Moderne



Les équipes du CGDIS s'entraînent régulièrement en effectuant des exercices de simulation, dans le domaine du secours à la personne notamment.

Apprendre à gérer les situations de crise

Le Centre de Gestion des Opérations du CGDIS est activé en moyenne une vingtaine de fois par an pour des opérations de grande envergure et la gestion de crise. Anticiper ces situations exceptionnelles est donc crucial pour les membres de l'équipe. Chaque année, des plateaux de simulation permettent de tester leur gestion du stress et leurs réflexes.

Au sein du CGDIS, le Centre de Gestion des Opérations (CGO) est une cellule de crise permettant de gérer les opérations de grande envergure et d'apporter un soutien opérationnel aux personnes impliquées sur le terrain. « Il peut s'agir d'un feu industriel, d'inondations, de tornade, de la crise Covid, etc. Ces situations nécessitent une réflexion et des moyens opérationnels poussés ainsi qu'une bonne logistique pour maintenir un flux d'information cohérent entre le terrain, notre direction et les cellules de crise gouvernementales », explique Sven Viktor, officier pompier divisionnaire. Le CGO, qui doit veiller à maintenir une couverture sur l'ensemble du pays, a également pour but d'anticiper certains événements en restant notamment en contact avec les partenaires compétents.

Assurer ces missions toujours plus complexes nécessite une bonne formation. « Tous nos officiers, lors de leur formation initiale ou dans le cadre de la formation continue, doivent suivre des exercices se déroulant au sein du CGO. Leur objectif est d'entraîner le personnel à faire face aux situations exceptionnelles mais aussi d'évaluer le comportement humain et les compétences techniques. »

Pour être le plus réaliste possible, ces simulations d'opérations classiques et de gestion de crise reposent sur le système intégré SISMSTATION CGO, produit grâce à la collaboration avec l'INFS, la direction de la coordination opérationnelle et la direction des moyens logistiques du CGDIS. Dans le cadre de ces mises en situation, un scénario avec une

problématique et une documentation est conçu. Une première équipe est chargée d'intervenir et d'assumer les fonctions propres au CGO (coordinateur synthèse, etc.). Une seconde assure l'animation et joue quant à elle le monde extérieur (administration, bourgmestre, forces de l'ordre). « Chaque exercice a des objectifs clairs. Nous pouvons mettre l'accent sur l'utilisation des outils (volet technique) ou nous concentrer sur le volet humain en observant comment les participants réagissent au stress. Nous avons installé un système enregistrant les informations acoustiques et visuelles afin de suivre en direct l'équipe œuvrant dans la salle et observer leur réactions et leur maîtrise de la situation. »

L'aspect pédagogique étant important, un débriefing est également réalisé par un observateur pour analyser le déroulement de l'exercice et évaluer celui-ci de manière constructive en relevant les points d'amélioration. Des images de l'enregistrement peuvent être rediffusées pour soutenir l'apprentissage.

Ces séances d'exercices doivent obligatoirement être suivies une fois par an. Si elles durent généralement de 1,5 heure à 3 heures, des exercices de longue durée de 4 heures ou plus peuvent également avoir lieu. « Cela nous permet, comme dans la vie réelle, d'effectuer des relèves qui peuvent être critiques car il existe un risque de perte d'informations. Effectuer un point complet avec l'équipe qui reprend la mission est donc nécessaire pour poursuivre cette mise en situation. » ✖



Pour traiter les appels d'urgence dans les meilleures conditions, les membres du CGDIS veillent à rester opérationnels.

Améliorer la sécurité lors d'interventions

La rapidité est de mise lorsque les pompiers sont amenés à intervenir sur le terrain. Or, des dangers peuvent survenir en chemin ou sur les lieux d'un accident ou d'un incendie. Pour anticiper ces risques, les membres du CGDIS peuvent s'entraîner sur logiciel ou dans des véhicules mobiles.

Les interventions se comptent par milliers au CGDIS. S'y préparer est donc primordial. « XVR est un logiciel de simulation permettant de reproduire tous types d'interventions : incendies, accidents de la circulation ou impliquant des substances chimiques et radioactives, support technique, etc. Depuis l'année dernière, il est également possible de reproduire les interventions du GIS GRIMP (interventions en hauteur) ainsi que les services du GATO (Groupe d'appui technologique opérationnel) et du CYNO (maîtres-chiens) », commente Ben Mahnen, opérateur de simulation XVR.

Initialement destiné à la chaîne de commandement (chefs de section, de peloton, etc.), ce logiciel dispose de nouveaux concepts afin d'être introduit dans la formation de base FIS (formation d'incendie et de secours) et SAP (Secours À Personne). Dans le cadre du cours FIS 3 (le niveau le plus élevé), trois heures de cours sont notamment prévues avec XVR.

Dans le cadre de ces exercices, les programmeurs bâtissent une intervention à simuler. Un accident impliquant plusieurs véhicules ou un bâtiment en feu par exemple. « Ces formations sont obligatoires pour devenir chef de section ou de peloton. Les scénarios ont des durées de 5-10 minutes ou 20-30 minutes selon les grades. Les participants passent par trois : un instructeur dans le domaine du commandement assisté de deux opérateurs. Leur but est d'organiser une intervention. L'exercice réalisé sur un ordinateur ou un écran est suivi d'un débriefing. »



Les différents simulateurs du CGDIS permettent aux pompiers de s'entraîner dans des conditions proches du réel.



Tous les effectifs du CGDIS disposant d'un permis C peuvent également se former sur le simulateur mobile de conduite pour camion. Développé par l'entreprise SIFAT et prévu pour les véhicules d'intervention, celui-ci a été livré en mai 2020. Il peut également être mis à disposition des casernes de l'ensemble du pays. « L'objectif de ce dernier est d'améliorer la sécurité lors des interventions. Les participants sont placés dans des situations dangereuses et leurs actions et réactions sont analysées pour évaluer les points forts et points d'amélioration. Ces exercices permettent d'éviter les accidents lors de réelles interventions et

de renforcer leurs réflexes. » Pompiers volontaires comme professionnels sont tenus d'utiliser celui-ci une fois par an pour les premiers et tous les cinq ans pour les seconds.

Trois participants peuvent prendre part simultanément à ce cours de deux heures, chacun effectuant plusieurs passages dans une cabine équipée de vitres/projecteurs et d'écrans/rétroviseurs. Les autres se trouvent alors dans la régie pour observer les actions du participant et l'intérieur de la cabine (tableau de bord, pédales, etc.). Un débriefing animé par l'instructeur conclut la session afin de partager le ressenti entre collègues. ✖



Au cours de la formation continue, les pompiers s'exercent à la réanimation cardiaque.



Le SIM-RTW reproduit à l'identique le coffre d'une ambulance.

Secours à personne : un simulateur pour se préparer au terrain

Venir en aide aux victimes implique d'être précis, rapide et efficace. Les pompiers intervenant dans le cadre du secours à la personne doivent donc anticiper un maximum les gestes qu'ils devront poser. Pour les aider, des salles de simulation ainsi qu'une installation mobile sont à leur disposition.

Lorsqu'il s'agit du secours à personne (SAP), chaque intervention est unique. Il est toutefois possible de se préparer à ces situations de terrain en effectuant des simulations. *« Dans notre domaine, cet outil est généralement employé lorsque la formation est déjà bien avancée. Il est généralement proposé au cours de la 2^e année, lorsque les participants disposent déjà d'une base théorique et pratique. Les pompiers y recourent également dans le cadre de la formation continue »,* précise Patrick Schmitz, formateur.

Pour ce faire, le CGDIS dispose de salles de simulation au sein du CNIS, dans le bâtiment de l'État-Major. La première, équipée de micros et caméras, comprend deux « scènes » et peut notamment accueillir des brancards. *« La grande nouveauté est la reproduction d'un coffre d'ambulance à l'identique, lui aussi muni de caméras et micros. Nous pouvons y simuler des situations se déroulant dans cet environnement familier aux pompiers. Il est également possible de passer d'une scène à l'autre. »*

Munis d'un casque pour communiquer avec l'extérieur, les participants sont seuls avec le « patient ». Disposant des informations de base transmises par un système d'alerte, ils doivent effectuer des investigations pour définir le problème dont souffre la victime. Les formateurs se trouvent quant à eux dans une autre salle et peuvent les guider, leur fournir des informations et répondre à leurs éventuelles questions. Enfin, les autres participants se trouvent dans une troisième pièce d'où ils peuvent observer les faits et gestes de leurs collègues. Lors du débriefing,



Salle de simulation au sein du CNIS.

conseils, points forts et points d'amélioration sont communiqués. *« Nous travaillons dans des conditions presque réelles avec des mannequins et simulons des situations exceptionnelles dans un cadre sécurisé. Ces cas concernent par exemple la réanimation d'une femme enceinte. Les fautes sont acceptées et même souhaitées. Ces exercices ont des résultats positifs. »*

Ces derniers durent généralement entre 15 et 20 minutes et sont suivis d'un débriefing de 30-45 minutes. Tous les membres du CGDIS intervenant dans le domaine du secours à la personne doivent s'y prêter une fois par an dans le cadre de la formation continue. Le CGDIS peut également compter depuis le mois de mai sur

une ambulance de simulation mobile (SIM-RTW). *« Nous avons pu financer cette dernière grâce au projet INTER'RED dans le cadre du programme européen Interreg. Travaillant en partenariat avec l'Allemagne, la France et la Belgique, le CGDIS a pris en charge la coordination pour le Workpackage de la formation. Nous allons maintenant réfléchir à l'usage de cette ambulance afin de nous en servir prochainement. Nos partenaires pourront également l'utiliser. »* Tout comme le simulateur de conduite pour camion, l'installation devrait comprendre une cabine (représentant le coffre de l'ambulance), une salle de débriefing et un espace régie pour les formateurs. ✖



Simulateurs mobiles, matériel, écrans, le CGDIS forme ses membres dans les meilleures conditions possibles.

Le 5 mai 2022, S.A.R. le Grand-Duc a officiellement mis en service le CNIS en présence de Mme la ministre de l'Intérieur, Mme la présidente du Conseil d'Administration, M. le vice-président du Conseil d'Administration et M. le directeur général du CGDIS, Paul Schroeder. La cérémonie ayant regroupé 400 invités a été rythmée par la projection de clips mettant en valeur les différentes facettes de l'état-major et a été suivie par la présentation du drapeau de corps au Grand-Duc ainsi que par le dévoilement d'une plaque commémorative.



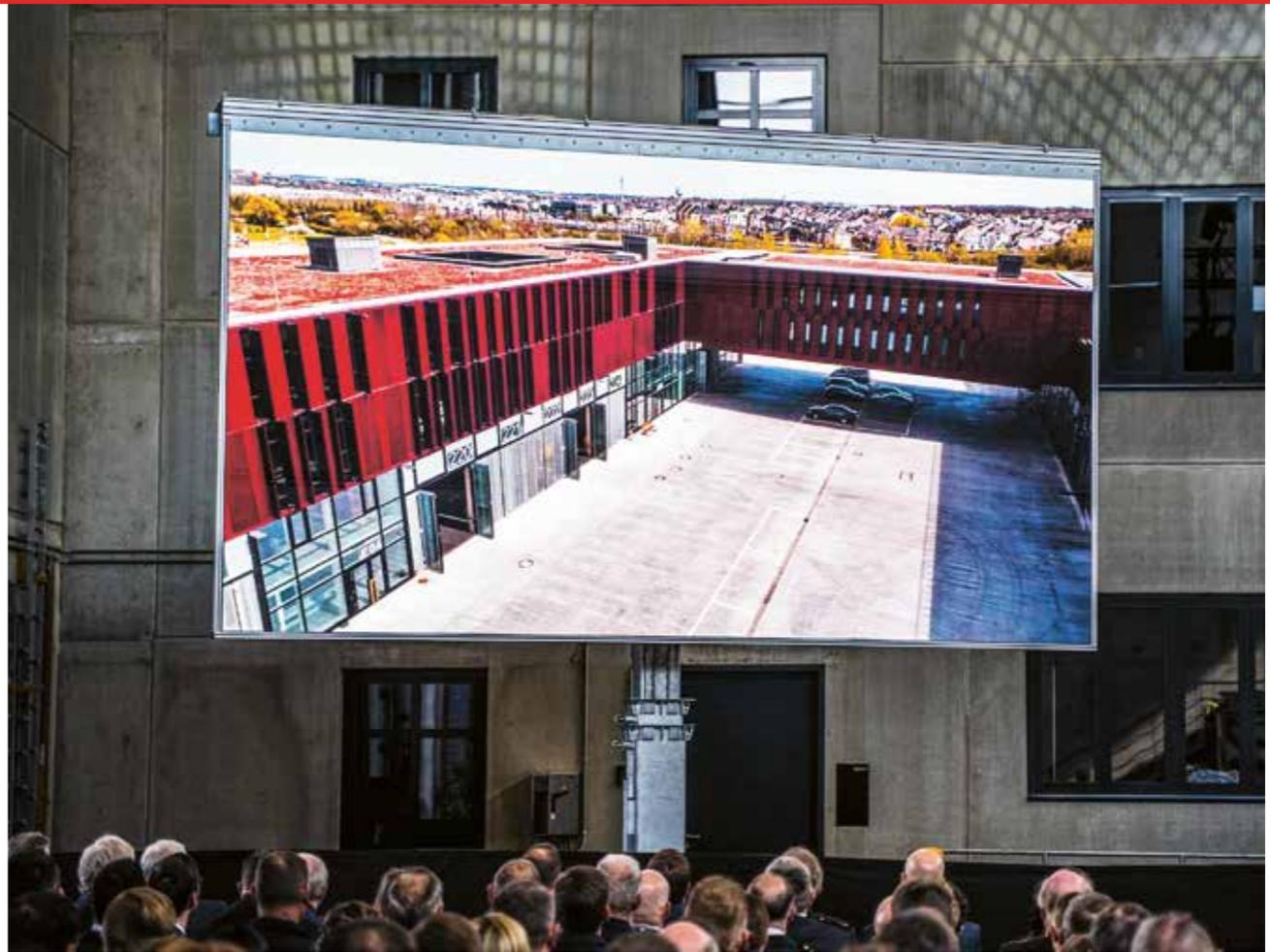
Mise en service officielle du Centre National d'Incendie et de Secours



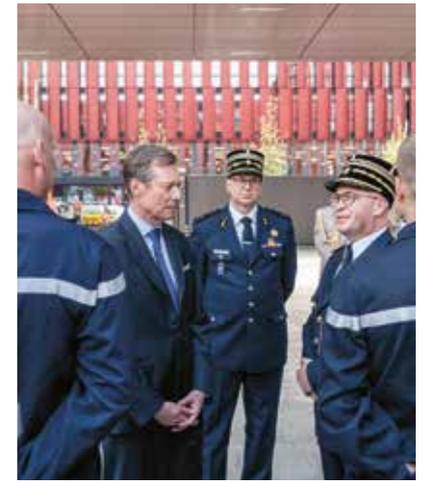
Le drapeau de corps du CGDIS a été remis officiellement au directeur général par Son Altesse Royale le Grand-Duc.



La cérémonie ayant regroupé 400 invités a été suivie par le dévoilement d'une plaque commémorative.



Le Centre National d'Incendie et de Secours rassemble sur un seul site plusieurs directions et services du CGDIS dont l'Institut National de Formation des Secours, le CSU-112 ou encore le Centre d'Incendie et de Secours Luxembourg.



Pour conclure, les invités ont pu découvrir les coulisses du CNIS lors de visites guidées proposées en marge d'une réception.

Hëllef op 2 Rieder

Annick Baustert an Tom Konsbrück – Motorradstaffel CGDIS

Am Joer 2006 ass d'Iddi vun enger Motorradstaffel op der Areler Strooss bei de Beruffspompjeeë vun der Stad Lëtzebuerg opkomm. Deemools sinn d'Pompjeeën op hire private Maschinnen, déi eng extra Assurance drop haten, um éischte Marathon matgefuer.

Duerch d'Plus-value vum Asaz vun de Motorrieder, si 6 Joer méi spéit zwou Déngschtmachinne vun der Douane bei d'Pompjeeë komm. En Asaz, deen ni wäert vergiess ginn, war en urgenten Transport vun engem Antidote mam Motorrad bis erop an d'Éislek. En Hond, deen duerch d'Dränke vu Killflëssegkeet fir an den Auto vergëft war, konnt duerch dee séieren Transport gerett ginn.

Och sinn sech am Joer 2015 vum CIS Remich a vum CIS Schengen Gedanken iwwert eng Grënnung vun enger Motorradstaffel gemaach ginn. Duerch déi ëmmer méi opkommend Vëloscourssen a Manifestatioune wéi z.B. den Tour de France, Tour de Lëtzebuerg, Flèche du Sud, Semi Marathon Route du vin, Ironman... am Dräilännereck, hu mir festgestallt dass et ëmmer méi schwiergëtt op d'Asazplaz mat enger Ambulanz oder soss engem Gefier duerch d'Leit ze kommen.

Vun de Gedanken an der Ëmsetzung ass nach vill Waasser d'Musel agelaf. Am Hierscht 2017 ass d'Entscheidung geholl ginn sech dësem Projet unzehuelen. No Récksprooch mat de Gemengeverantwortleche vu Réimech a Schengen war déi néideg Ënnerstëtzung do an hunn dëse Projet direkt ënnerstëtzt.

No enger intensiver Sichaktioun no engem „Behördemotorrad“ ass déi éischt Maschinn bei der „Feuerwehr Halle“ bei Leipzig fonnt ginn an doropshi kaf ginn.

Well et fir eis wichteg war eng adäquat a professionell Ausbildung fir eis Motarden ze kréien, hu mir deemools de Kontakt mat de Kollege vun der Administration

des Douanes et Accises speziell mat der Brigade Motorisée vu Capellen gesicht. No der éischter Entrevue mat de Responsable vun der Douane hate mir e positive Feedback. Eng speziell opgebauten an ugepasste Formatioun um Motorrad

fir den Eildéngscht ass eis proposéiert ginn. Dës Formatioun besteet aus engem Opnahmetest an enger „Formation de base“, déi all Motard muss bestoen éier de Kandidat operationell an der Équipe vun der Motorradstaffel vum CGDIS zréckbehalte gëtt. All Motard muss a regelméissegen Ofstänn eng „Formation continue“ bei der Douane absolvéieren. Ausserdeem muss de Kandidat e SAP2 virweisen, beim Opnahmetest net méi al ewéi 45 Joer an net méi kleng wéi 1,68 m sinn.

E weidere Punkt, deen eis am Projet Motorradstaffel wichteg ass, ass de volet Entretien a Sécherheet op der Strooss. Well d'Police en akkreditéierte BMW Service an di néideg Kompetenzen an Technologie huet fir un dëse Maschinnen ze schaffen, war och séier do de Kontakt hiergestallt. Alleguer d'Motorrieder vun der Motorradstaffel ginn dofir am „Service d'appui logistique et technique (SALT)“ vun der Police ënnerhalen an nogekuckt. ▶



Bei der Grënnung vum CGDIS den 1. Juli 2018 sinn alleguer d'Maschinnen integral an den operationelle Charroi vum CGDIS iwwerholl ginn. Wat zu deem Zäitpunkt nach gefeelt huet, war eng Uniform. Hei ass sech un der offizieller Uniform aus dem SAP Beräich inspiréiert ginn. D'Firma Stadler vun Aidenbach huet dunn den Optrag kritt e Prototyp auszeschaffen, deen och spéiderhi mat e puer kleng Verännerungen ugeholl ginn ass.

Am Joer 2022 huet de CGDIS, d'Motorradstaffel mat 3 weidere Maschinnen ausgestattet. Heibäi handelt et sech ëm de Modell BMW GS-P 850, deen och fir am Terrain geduecht ass.

Der Motorradstaffel hir primär Missioun ass et op gréissere Manifestatioune de „secours à personne“ duerch d'ganzt Land ze ënnerstëtzen. Mir wëllen am Kader vun dësem Artikel profitéieren alleguer deene Leit e grouse MERCI auszedrücken, déi zur Ëmsetzung vun dësem Projet bäigedroen hunn. ✖

Fête du bouquet du nouveau CIS Remich

CGDIS

En date du 24 mars 2022, la ministre de l'Intérieur, Taina Bofferding, s'est rendue sur le chantier du futur Centre d'Incendie et de Secours Remich dans le cadre d'une fête du bouquet organisée à cette occasion.

Cette nouvelle caserne planifiée par les équipes de la Direction des Moyens Logistiques dans l'optique de répondre aux besoins opérationnels actuels et futurs des pompiers est dès lors le premier Centre d'Incendie et de Secours réalisé en régie propre par le CGDIS. Implantée sur un site de 47 ares à Remich, la caserne de près de 5000 m² de surface construite brute permettra à terme d'offrir aux pompiers volontaires et professionnels des locaux modernes adaptés à leurs besoins et pouvant notamment accueillir huit engins dédiés aux missions d'incendie-sauvetage et quatre ambulances.

La caserne du CIS Remich, qui résulte de la fusion des corps histo-



riques de Bous, Remich et Stadtbredimus, offrira grâce à sa localisation une réelle plus-value en terme de couver-

ture opérationnelle pour la population de la zone dès sa mise en service prévue pour l'année 2023. ✖

CGDIS Schutzhelm - MSA Gallet F1-XF

Die Helme der Firma MSA werden von Millionen von Feuerwehrleuten auf der ganzen Welt getragen und schützen sie bei ihren Einsätzen. Auch in Luxemburg gehören die Helme des Modells Gallet F1-XF mit zu der wichtigen Ausrüstung des Rettungsdienstes des CGDIS. Das F1-XF Modell ist leichter als sein Vorgänger und dennoch widerstandsfähig gegen thermische und mechanische Einflusskräfte. Er enthält ein kurzes Wurflicht und eine Riemen-aufhängung. Der Helm wiegt 1450 Gramm.

1
Transparenter Gesichtsschutz schützt vor verschiedenen Gefahren. Der Gesichtsschutz widersteht dem Spritzen von Chemikalien, die mit denen des Helms identisch sind.

2
Integriertes Beleuchtungsmodul.

8
Erhältlich in 2 Größen
M: 52-62 cm /
L: 57-65 cm.

3
Metallisch
CGDIS-Emblem vorne mittig.

4
Polycarbonat mit
Schutzlack beschichtet
Erhöhte Chemikalien-
und Flammbeständigkeit
ca. 1450-1580 gr.

5
Nackenschutz mit
Ratschenschlitz.

Eigenschaften des F1-XF

Der Helm bietet Kopf- und Gesichtsschutz gegen Stöße, scharfe Gegenstände, Spritzer von festen, flüssigen, ätzenden, chemischen Produkten (Schwefelsäure, Natriumhydroxid, p-Xylol, Butan-1-ol, n-Heptan...), geschmolzene Metalle, Strahlungswärme, Flammen und elektrischer Strom.

Der F1-XF gehört zu der fünften Generation der F1-Helme, die erstmals in den 1980er Jahren entwickelt wurden, nachdem der Ingenieur Adrien Gallet und der Pariser Oberst Legendre, der 1979 einen schweren Unfall hatte, bei dem er ein Auge verlor, zufällig aufeinandertrafen. Als genialer Erfinder machte sich Adrien Gallet sofort daran, einen neuen Helm zu entwerfen, der die Feuerwehrleute nach ihren Einsätzen sicher nach Hause bringen sollte.

7
Anbringungs-
möglichkeit von
zusätzlichen
Modulen.

6
Anschluss-
punkte für Atem-
schutzmaske.

#CGDIS112

Partagez votre quotidien avec nous !
 Taguez vos photos d'exercices,
 de formations, de vie dans la caserne, etc.,
 en utilisant le hashtag #CGDIS112.



lucas_photo_57
 Incendie dans une ancienne usine à #esch-sur-alzette hier soir. Le #cgdis était présent en nombre pour l'extinction du brasier... #pompiers #pompiers #pompjeen #pompjeeën #feu #feuer #feuerwehr #fire #firefighter #hlf



anthony_lafontaine
 Feu d'appartement au 7^e étage du Belval plaza #cgdis #112 #soldatdufeu @cgdislux #fire #sapeurspompiers #feuer @magirusgroup @ziegler_group #feuerwehr @cis_sanemdifferdange #cgdis112



chrisenschphotography
 Summerfest @amicale.fluchhafepompjeeën #airportfirefighter #airportfirebrigade #cgdis #rosenbauerpanther #rosenbauer @cis_sanemdifferdange #cgdis112



robinetc
 #cgdis112 #trainingday #cisp #pompiers



blaulicht.luxemburg
 Hier zu sehen ist das HLF 2-1 der Freiwilligen Feuerwehr Niederanven.



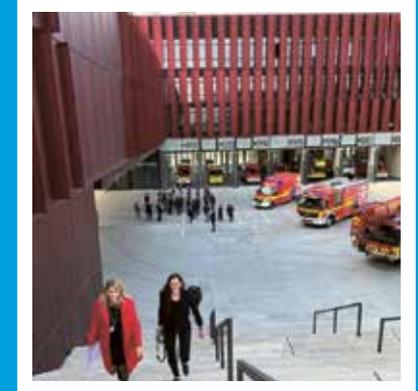
cis_sanemdifferdange
 SaDiff HLF 2.1 #sadihf #hlf #cgdis #cgdislux #luxembourg #deifferdeng #sanem #mercedes #ziegler



motorradstaffel_drailaennereck
 #ironman #2022 #remich #cgdis112 #cgdislux #cgdis



chrisenschphotography
 #cgdis #cgdislux #rosenbauerpanther #zieglerz8 #rosenbauergroup #zieglergroup #airfieldfiretruck



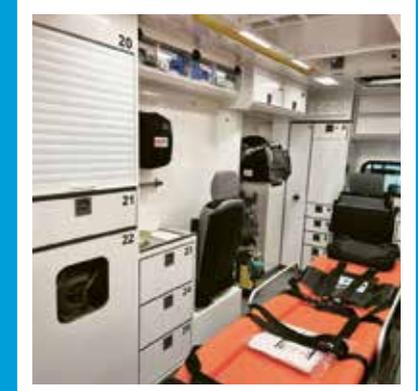
hellodienchen
 When colleagues become friends #work #atwork #workinghard #workwith-friends #smile #smilinggirls #girls #fire #cgdis #onfire #firedepartment #firefighter #luxembourg #luxembourg #clochedor



maxweisgerber97
 Inauguration CNIS @cgdislux #bestteam #firefighter #cgdis #friends #inauguration #greattime #DPV



horper91
 #internationalfirefightersday #maythe4thbewithyou #firefightersday #firefighter #feuerwehr #sapeurpompiers #brandweer #vigilidelfuoco #bomberos #foam #formation #newfirefighter #cgdislux #cgdis #112cgdis #luxembourg #cnis #thankyou #goodtime



cisdudelage
 #RTW #VSAV #SAP #Ambulance #CGDIS #Pompiers @cgdislux Photos: @aternat_85

Le World Rescue Challenge 2022 au Luxembourg

World Rescue Challenge 2022 ASB CGDIS

Depuis 1999, le World Rescue Challenge (WRC) rassemble tous les ans des secouristes et sauveteurs de 25 pays autour de deux compétitions distinctes. En septembre 2022, le Luxembourg aura pour la première fois l'honneur d'organiser cet événement mondial au Centre National d'Incendie et de Secours.

Un événement international

Depuis un peu plus de 20 ans, le World Rescue Challenge rassemble tous les ans environ 300 pompiers de plusieurs continents autour de deux challenges distincts :

- ▶ le secours d'urgence aux personnes,
- ▶ le secours routier.

L'objectif de ces compétitions est d'offrir aux pompiers la possibilité de découvrir des techniques et matériels éprouvés au niveau international et donc de permettre des avancées concrètes non seulement pour les

pompiers mais également pour les victimes en ce qui concerne leur prise en charge.

En septembre 2022, et pour la première fois, le Grand-Duché de Luxembourg a l'honneur de pouvoir accueillir cette compétition internationale sur un site unique, à savoir le nouveau Centre National d'Incendie et de Secours (CNIS) situé au ban de Gasperich.

Le challenge secours routier « Extrinsic challenge »
Pour l'« Extrinsic challenge »,

les pompiers doivent mettre en œuvre des techniques innovantes afin de porter secours aux victimes incarcérées lors de trois épreuves distinctes et dans des délais très courts.

- ▶ Le challenge « Rapid » : 10 minutes
Les équipes doivent prendre en charge et évacuer en toute sécurité un blessé inconscient dans un véhicule instable ou obstrué.
- ▶ Le challenge « Standard » : 20 minutes
Les équipes doivent prendre en charge et évacuer en toute sécurité une victime incarcérée dans un véhicule instable ou obstrué.
- ▶ Le challenge « Complex » : 30 minutes
Les équipes doivent sauver deux victimes dans le cadre d'un scénario complexe impliquant plusieurs véhicules.

Le challenge secours aux personnes « Trauma challenge »

Le challenge de secours aux personnes est basé sur le même principe que le challenge de secours routier. Il met en compétition des équipes de pompiers prenant en charge des personnes blessées dans le cadre d'un accident de la vie courante ou du travail. Ici, deux épreuves de secourisme sont proposées :

- ▶ Le challenge « Standard » : 10 minutes
Les équipes doivent prendre en charge une victime en détresse vitale.
- ▶ Le challenge « Complex » : 10 minutes
Les équipes doivent prendre en charge deux victimes, dont l'une est en détresse vitale.



L'équipe Trauma and Rescue Team Mamer qui a décroché la première place lors du National Trauma and Rescue Challenge tenu au CIS Kehlen cette année représentera le Luxembourg lors du World Rescue Challenge 2022.

L'organisation et le déroulé

Le World Rescue Challenge est organisé par une équipe motivée composée principalement de membres actifs au sein du CGDIS en étroite collaboration avec la World Rescue Organization (WRO).

Le WRC aura lieu du 7 au 11 septembre 2022 sur le site du Centre National d'Incendie et de Secours à Gasperich. Outre quatre jours dédiés spécifiquement à la compétition qui seront ouverts au public, les équipes participantes auront la possibilité d'assister à une cérémonie d'ouverture, une soirée conviviale et d'échange et une remise de prix.

Le public pour sa part pourra chaque jour assister aux épreuves mais aura également l'occasion de découvrir les missions des pompiers luxembourgeois dans le cadre de la seconde Journée Nationale de la Sécurité Civile (JNSC) qui se tiendra le dimanche 11 septembre 2021 en marge des épreuves. ✖

→ Pour plus d'informations : www.wrc2022.lu.

LA JOURNÉE NATIONALE DE LA SÉCURITÉ CIVILE (JNSC)

Le deuxième Journée Nationale de la Sécurité Civile (JNSC) aura lieu le dimanche 11 septembre 2022 au Centre National d'Incendie et de Secours (CNIS) et alentours en marge du World Rescue Challenge qui se tiendra sur le même site du 7 au 11 septembre. À cette occasion, les pompiers luxembourgeois se présenteront au grand public et offriront une opportunité unique au grand public de découvrir le quotidien des pompiers du Grand-Duché de Luxembourg.

Scan mech



→ Un retour en vidéo sur la première Journée nationale de la sécurité civile en 2018 <https://gd.lu/7J2Cpt>

CALENDRIER DU WORLD RESCUE CHALLENGE 2022

Mercredi, 7 septembre 2022	
Toute la journée	Arrivée et enregistrement des équipes participantes
Matin	Assemblée générale de la WRO
Soirée	Cérémonie d'ouverture
Jeudi, 8 septembre 2022	
09 h 00 – 19 h 00	Compétition Jour 1
Vendredi, 9 septembre 2022	
09 h 00 – 18 h 00	Compétition Jour 2
Samedi, 10 septembre 2022	
09 h 00 – 19 h 00	Compétition Jour 3
Dimanche, 11 septembre 2022	
09 h 00 – 16 h 30	Compétition Jour 4
10 h 00 – 18 h 00	Journée nationale de la sécurité civile
Soirée	Cérémonie de clôture



Médaille du Mérite de la Sécurité Civile pour services exceptionnels

CGDIS CGDIS

L'arrêté grand-ducal du 15 mai 2020 portant institution de la Médaille du Mérite de la Sécurité civile et de la Médaille d'Honneur pour Acte de courage et de dévouement instauré, à côté d'une médaille d'ancienneté, une médaille pour services exceptionnels.

Cette distinction peut être attribuée suite à des interventions ou événements très spécifiques. À cette occasion, une agrafe commémorant cet événement sera créée par arrêté ministériel et apposée sur le ruban.

Cette distinction peut être attribuée pour honorer l'engagement de longue durée d'un membre, récompenser ses

aptitudes, ses compétences et son dévouement. Comme les cadres managériaux des centres d'incendie et de secours ainsi que des groupes d'intervention spécialisés s'investissent davantage que les autres membres de leur unité, il a été décidé d'attribuer la médaille en vermeil avec rosace et couronne notamment aux

cadres quittant n'ayant plus le statut de pompier opérationnel.

Lors de la remise des médailles le 12 juillet 2022, les lauréats suivants ont pu se voir attribuer leur médaille pour services exceptionnels par Mme la ministre de l'Intérieur :

Pour la médaille en vermeil avec rosace :

- ▶ Monsieur Pascal Stammel
- ▶ Monsieur Charles Zanter

Pour la médaille en vermeil avec rosace et couronne :

- ▶ Monsieur Carlo Birscheidt
- ▶ Monsieur Gilbert Marnach
- ▶ Monsieur Albert Schemel
- ▶ Monsieur Jean-Luc Bach
- ▶ Monsieur Marc Braun
- ▶ Monsieur Roger Claus
- ▶ Monsieur Guy Eisen
- ▶ Monsieur Carlo Gillen
- ▶ Monsieur Albert Heirens
- ▶ Monsieur Michel Hoscheid
- ▶ Madame Danielle Kayser
- ▶ Monsieur Joseph Molitor
- ▶ Monsieur Nico Nols
- ▶ Monsieur Marc Portzen
- ▶ Madame Viviane Weis

Tout en les remerciant pour leur engagement exemplaire et de longue durée. *

Agenda

8-11 SEPTEMBRE 2022

World Rescue Challenge au Centre National d'Incendie et de Secours (CNIS)
www.wrc2022.lu

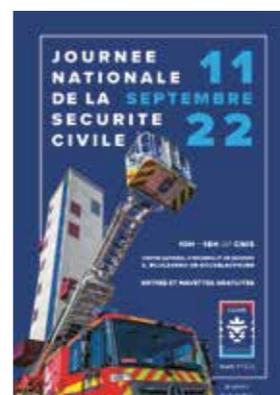


Scan mech



11 SEPTEMBRE 2022

Journée nationale de la sécurité civile au Centre National d'Incendie et de Secours (CNIS)



10 OCTOBRE 2022

Journée nationale de la prévention



Loi modifiée du 27 mars 2018 portant organisation de la sécurité civile et création d'un Corps Grand-Ducal d'Incendie et de Secours.

Art. 79.

L'organisation territoriale du CGDIS tient compte du plan national d'organisation des secours. Elle comprend des centres d'incendie et de secours, des groupes d'intervention spécialisés chargés de missions particulières, ainsi qu'un centre de soutien logistique. Chaque centre d'incendie et de secours est dirigé par un chef de centre assisté d'un ou de plusieurs chefs de centre adjoints, nommés et révoqués par le conseil d'administration sur proposition du comité directeur. Chaque groupe d'intervention spécialisé est dirigé par un chef de groupe assisté d'un ou de plusieurs chefs de groupe adjoints, nommés et révoqués par le conseil d'administration sur proposition du comité directeur.

WORLD 20 RESCUE 22 CHALLENGE



LUXEMBOURG

du 8 au 11 septembre

au **CNIS**
3, Boulevard de Kockelscheuer
L-1821 Luxembourg



Entrée gratuite
wrc2022.lu



LUXEMBOURG
LET'S MAKE IT HAPPEN



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG



**CORPS GRAND-DUCAL
INCENDIE & SECOURS**